

Daily Hukamnama May 17, 2018

ANG 482 • BHAGAT KABEER JI • RAAG AASAA

aasaa |

Aasaa:

jag jeevan aisaa supanae jaisaa jeevan supan samaanan |

The life of the world is only a dream; life is just a dream.

Życie świata jest tylko snem; życie jest tylko snem.

saach kar ham gaath dheenee shodd param nidhaanan |1|

Believing it to be true, I grasped at it, and abandoned the supreme treasure. ||1||

Wierząc, że jest prawdziwe, chwyciłem się go i porzuciłem najwyższy skarb.

baabaa maaeiaa moh hith keena |

O Father, I have enshrined love and affection for Maya,

O Ojcie, czciłem miłość i uczucie dla Mayi

jin giaan rathan hir leena |1| rehaao |

which has taken the jewel of spiritual wisdom away from me. ||1||Pause||

które odebrało mi klejnot duchowej mądrości.

nain dhaekh pathang ourajhai pas n dhaekhai aag |

The moth sees with its eyes, but it still becomes entangled; the insect does not see the fire.

Ćma widzi oczami, a jednak nadal staje się uwikłana; insekt nie widzi ognia.

kaal faas n mugadh chaethai kanik kaamin laag |2|

Attached to gold and woman, the fool does not think of the noose of Death. ||2||

Przywiązany do złota i kobiety, głupiec nie myśli o pętli Śmierci.

kar bichaar bikaar parehar tharan thaaran soe |

Reflect upon this, and abandon sin; the Lord is a boat to carry you across.

Pomyśl nad tym, i porzuć grzech; Pan jest łodzią by przenieść cię na drugą stronę.

kehi kabeer jagajeevan aisaa dhutheea naahee koe |3|5|27|

Says Kabeer, such is the Lord, the Life of the World; there is no one equal to Him. ||3||5||

27|| Kabir mówi, taki jest Pan, Życie Świata; nic jemu się nie równa.